

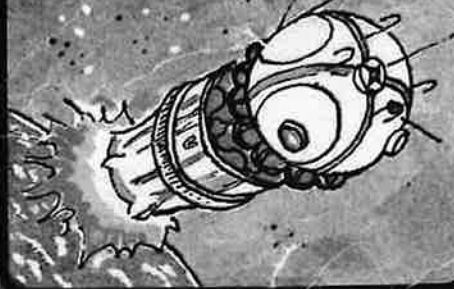
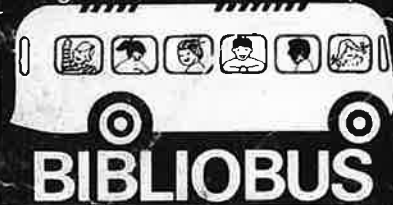
AMMA ET KASSI



PLUS

L'ESPACE

Programme de lecture en français



Amma et Kassi

Texte: Richard Townsend

Illustrations: Jill Mumford

L'espace

Texte: Ian Campbell

Illustrations: Richard Ledwidge

Sous la direction de: Richard Townsend

Bestelnummer 540133 ISBN 90 238 1824 5

© 1984 Mary Glasgow Publications Ltd.

© 1985 SPRUYT, VAN MANTGEM & DE DOES B.V. / LEIDEN

Niets uit deze uitgave mag worden veeveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotocopie, microfilm of op welke andere wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgevers.

Voor reproductie(s) zoals bedoeld in artikel 16b en 17 van de Auteurswet 1912 (ten bate van eigen oefening, studie enz. en/of ten bate van organisaties, instellingen enz.) van één of meer pagina's is een vergoeding verschuldigd. Voor inlichtingen betreffende de hoogte en afdracht van de vergoeding kan men zich wenden tot de Stichting Reprorecht te Amstelveen.

Amma dessine un crocodile. Elle aime le dessin. Le professeur arrive.



J'aime le crocodile, Amma ... mais c'est l'heure du déjeuner! Je vais à la maison.



Au revoir, Amma.

Oui, Monsieur. Au revoir, Monsieur.



Bonjour, Amma.

Amma regarde ...

... les oranges

... les bananes

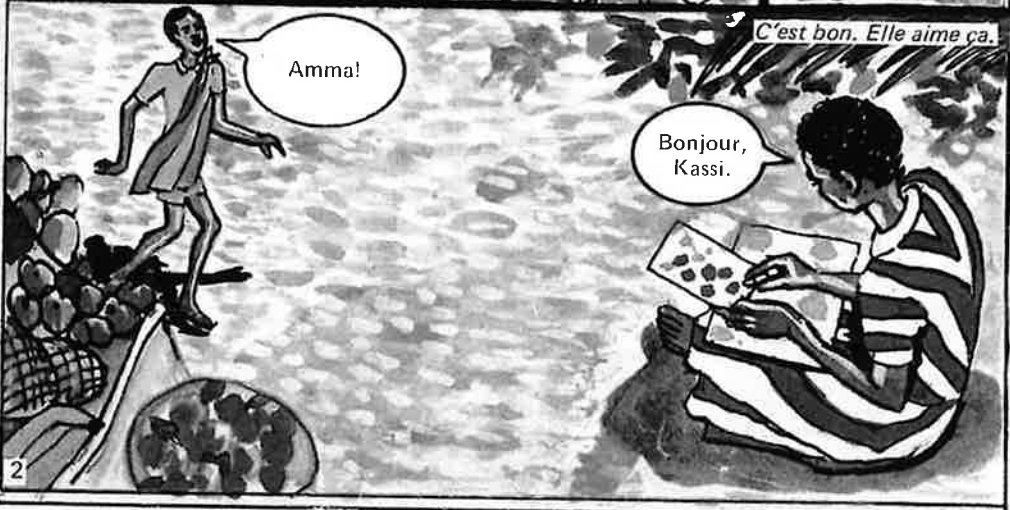
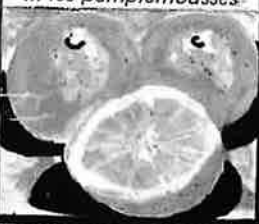


... les pamplemousses

... les papayes

... les arachides

... les ignames.



Amma!

Bonjour, Kassi.

C'est bon. Elle aime ça.



Amma!
Ecoute!
C'est un
hélicoptère.

Hein?



Mais si! Un
hélicoptère...
derrière le
village!

Un
hélicoptère?
Non, c'est
impossible!



Amma va avec Kassí.

Non, merci.
Au revoir,
Madame!

Vous
désirez
un fruit?

DIX MINUTES PLUS TARD...

Mais oui,
c'est un
hélicoptère!
Regarde!

Attention!
Les voilà.

TD-121

Le hold-up,
c'est mardi?

Non,
le hold-up,
c'est
mercredi.

Un hold-up?
Mercredi?

Amma,
dessine
l'hélicoptère et
les deux
hommes!

C'est
difficile!
Je préfère
les fruits.

Non, c'est bien!
C'est très bien!
Bravo! Vite!
A l'école!

Mmin. Le dessin est très bien, Amma! ... et très intéressant. Un hold-up, hein? Mercredi?

COMMISSARIAT DE POLICE

Au revoir, et merci!

Bravo, les enfants!
Et maintenant... au marché!

Vite! Au commissariat!.

Vous désirez, Monsieur?

Un kilo de bananes, et un kilo d'oranges, et deux pamplemousses et ...

Merci, Monsieur!

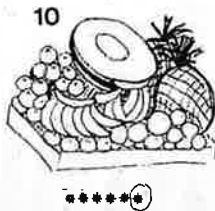
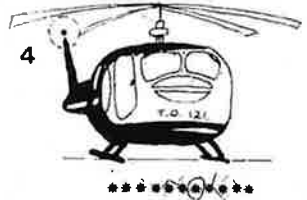
ACTIVITES BIBLIOBUS



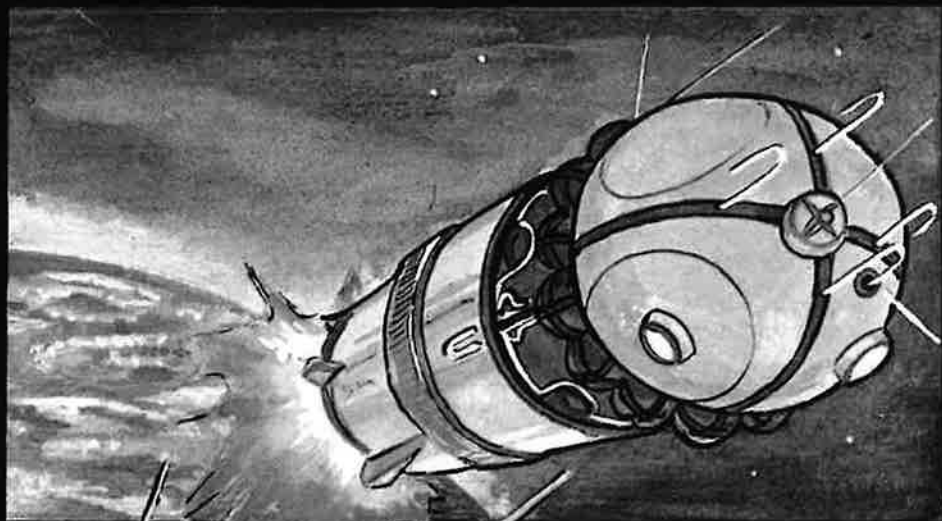
A Beantwoord deze vragen.

1. Waarom wil de onderwijzer dat Amma stopt met tekenen?
2. Waar heeft Kassi de helicopter gezien?
3. Hoelang hebben Amma en Kassi nodig om de plaats te bereiken?
4. Wanneer zal de overval plaatsvinden?
5. Wat zegt Amma over het tekenen van mensen?

B Kijk naar de afbeeldingen en geef ze de Franse namen. Schrijf de met een kringetje aangegeven letters achterelkaar, dan vind je de naam van een vrucht.



L'ESPACE

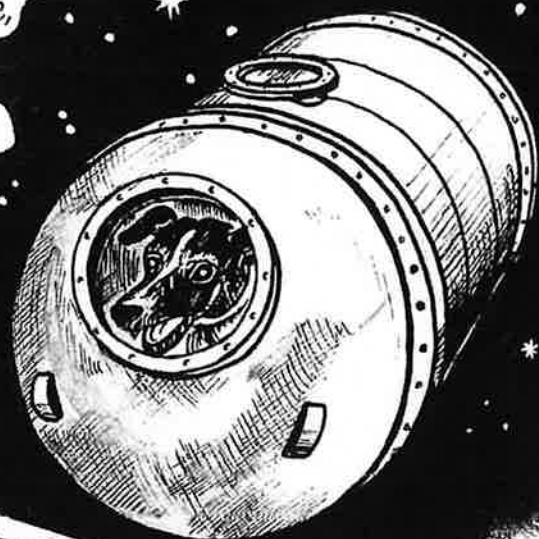


Octobre 1957, à l'anniversaire de la Révolution russe: la Russie lance un satellite dans l'Espace. Le satellite s'appelle Spoutnik 1. C'est une sorte de ballon simple, avec quatre antennes.



BLIP, BLIP... BLIP, BLIP... BLIP... BLIP...

Oui, c'est remarquable!
Mais en novembre,
un chien, Laïka,
quitte la Terre
dans un satellite
et entre dans
l'Espace.



Laïka est un chien, mais, en 1961, un homme
quitte la Terre et entre dans l'Espace.

Il est russe aussi.
Il s'appelle Youri
Gagarine. Et le satellite
s'appelle Vostok.

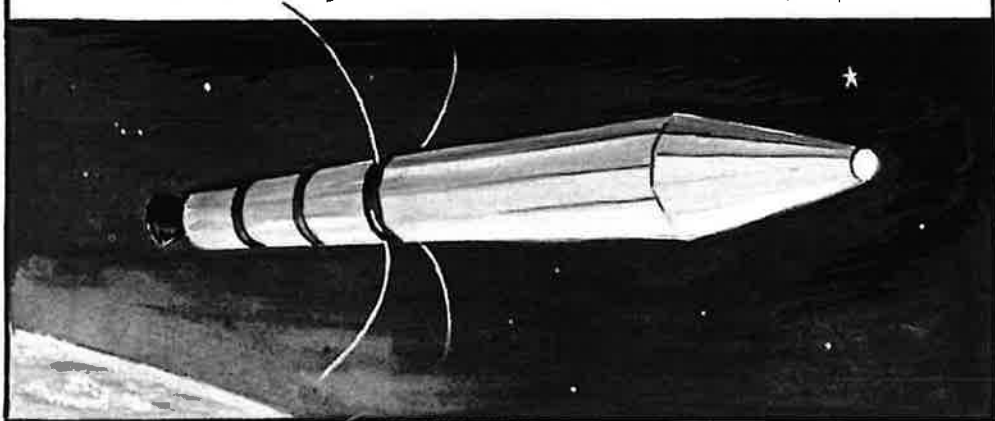


Une heure
de voyage
dans l'Espace...



Gagarine rentre à Moscou-héros national,
héros international. Bravo, Youri!

En 1958, l'Amérique aussi lance un satellite, Explorer 1.



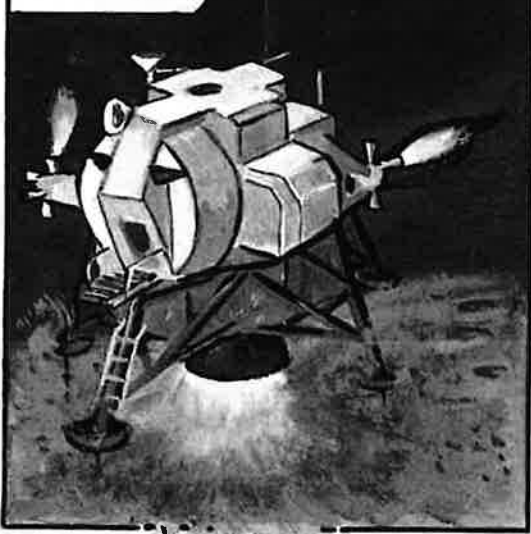
Mais la Russie lance un homme dans l'Espace!
Oh là là! L'Amérique regarde la Russie avec jalousie.



Mais l'Amérique
aussi a un héros:
il s'appelle Neil
Armstrong.
Avec Buzz
Aldrin, il quitte
la Terre dans
Apollo XI.

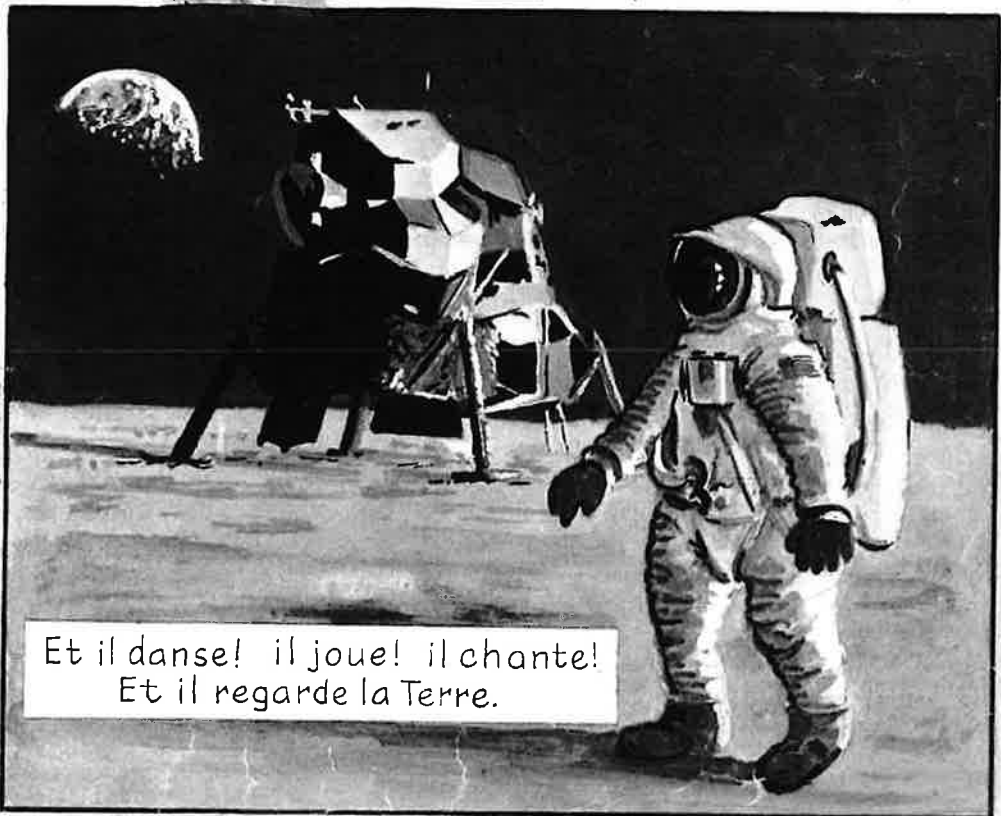


Le vingt juillet 1969, il arrive
à la Lune.



one
small
step..

Oui, un homme, Neil Armstrong,
marche sur la surface de la Lune.



Et il danse! il joue! il chante!
Et il regarde la Terre.

ACTIVITES BIBLIOBUS



A Zoek de onderstaande inlichtingen op in het verhaal:

1. het jaar dat de eerste Russische satelliet werd gelanceerd
2. de naam van die eerste Russische satelliet
3. de naam van de eerste hond in de ruimte
4. het jaar dat de eerste man in de ruimte ging
5. zijn nationaliteit
6. zijn naam
7. de naam van de satelliet
8. het jaar van de eerste Amerikaanse satelliet
9. de naam
10. wat gebeurde er op 20 juli 1969

B Probeer de vijf Franse woorden over de ruimtevaart in het vierkant te vinden.

C H I E N L X
R B T S N U Y
S V S P X N T
V O Y A G E F
R N V C N M Q
C B T E R R E
X B I X P E S

VOCABULAIRE

il/ellea - *hij/zij heeft*
à, au, à la, à l' - *op, in, naar (de)*

elleaime - *zij houdt van*

j'aime - *ik houd van*

Amérique - *Amerika*

anniversaire - *verjaardag*

antenne - *antenne*

arachide - *grondnoot, pinda*

aussi - *ook*

avec - *met*

bien - *goed*

bref - *kort*

ça - *dat*

ça va - *goed, in orde*

c'est - *het is*

ilchante - *hij zingt*

chien - *hond*

commissariat (de police) - *politiebureau*

dans - *in*

ildanse - *hij danst*

de - *van*

déjeuner - *lunch*

derrière - *achter*

vous désirez? - *u wenst?*

wat wenst u?

dessin - *tekening*

dessine - *tekent*

elledessine - *zij tekent*

difficile - *moeilijk*

école - *school*

écoute! - *luister!*

en - *in*

enfant - *kind*

Espace - *Ruimte*

ilest - *hij/het is.*

et - *en*

hein? - *hè? wat?*

hélicoptère - *helicopter*

héros - *held*

heure - *uur, tijd*

homme - *man*

igname - *broodwortel*

intéressant - *interessant*

jalousie - *jaloerie*

je (j') - *ik*

iljoue - *hij speelt*

juillet - *Juli*

lance - *lanceert*

les voilà - *daar zijn ze*

Lune - *Maan*

maintenant - *nu*

mais - *maar*

maison - *huis*

il marche - *hij loopt*

marché - *markt*

mardi - *Dinsdag*

merci - *dank je/u*

mercredi - *Woensdag*

Moscou - *Moskou*

novembre - *Novembér*

octobre - *October*

pamplemousse - *grapefruit,*

pompelmoes

papaya - *papaya*

parle - *spreekt*

plus tard - *later*

jeprefère - *ik prefereer/heb liever*

professeur - *leraar*

qu'est-ce que c'est? - *wat is het?*

il/ellequitte - *hij/zij verlaat*

regarde! - *kijk!*

il/elleregarde - *hij/zij kijkt*

remarquable - *merkwaardig*

il rentre - *hij komt terug*

russe - *Rus, Russisch*

Russie - *Rusland*

si - *ja*

sur - *op*

Terre - *Aarde*

très - *erg, zeer*

elleva - *zij gaat*

jevais - *ik ga*

vingt - *twintig*

vite - *snel, vlug*

voyage - *reis*

BIBLIOBUS
Collection A

Niveau 3 (vart)

Livret 12: Amma et Kassi plus L'espace

Les autres titres de Niveau 3 sont:

Livret 11: Huit jours au Québec
plus L'accident

Livret 13: Hold-up
plus Plastic Fifi

Livret 14: Misti
plus Le magnétophone

Livret 15: Oh Jacqueline
plus Professeur Fada

SND

Spruyt, van Mantgem & De Does b.v.
Langebrug 87
2311 TJ Leiden, Nederland

MGP

Mary Glasgow Publications Ltd.,
140 Kensington Church Street,
London W8 4BN, England.